

Exemplos para a variante europeia da Língua Portuguesa

Antes do acordo ortográfico	Depois do acordo ortográfico	Exemplo de contexto
bóia	boia	“O barco adornou ao contornar a boia .”
jóia	joia	“O convento de Santa Clara é uma joia patrimonial.”
Norte	norte	“São Vicente fica a norte da Ribeira Brava.”
Norte	Norte	“O Norte da Madeira tem ondas enormes.”
Setembro	setembro	“As aulas começam no mês de setembro .”
acção	ação	“Fomos a uma ação de formação profissional.”
director	diretor	“Falei com o diretor do clube.”
ficção	ficção	“As crianças gostam de literatura de ficção .”
adopção	adoção	“A adoção de medidas foi crucial.”
Egipto	Egito	“Estudar o Egito deve ser interessante.”
egípcio	egípcio	“O cineasta egípcio apresenta uma carreira assinalável.”
aptidão	aptidão	“Tens uma boa aptidão física?”
peremptório	perentório	O professor foi perentório no seu discurso.
dêem	deem	“Convém que as fotografias deem entrada no acervo!”
lêem	leem	“Aqueles estudantes leem

		os jornais na biblioteca.”
auto-suficiência	autossuficiência	“Aquele evento foi organizado em autossuficiência .”
contra-regra	contrarregra	“O contrarregra tem colaborado com estes grupos de teatro.”
extra-escolar	extraescolar	“A educação extraescolar tem merecido atenção.”
co-financiar	cofinanciar	“O empresariado deverá cofinanciar este estudo.”
hei-de	hei de	“Eu hei de aprender a tocar rajão.”
super-resistente	super-resistente	“Esta atleta é super-resistente! ”
pós-graduação	pós-graduação	“Acabei a pós-graduação no mês passado.”
anti-ibérico	anti-ibérico	“Aquele político é anti-ibérico .”
fim-de-semana	fim de semana	“Vamos jogar andebol no fim de semana .”
pêlo	pelo	“Não leves um casaco de pelo grosso.”
pélo	pelo	“Eu pelo sempre os pêssegos que como.”
pára	para	“O campeonato não para neste feriado.”
húmido	húmido	“O tempo está um pouco húmido .”
pan-europeia	pan-europeia	“Subsiste uma ideia pan-europeia no texto do autor.”